

Lev

Chapter 5

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

עֵד	וְהוּא	אֵלֶּה	קוֹל	וְשָׁמְעָהּ	תַּחֲטָא	כִּי־	וְנַפֵּשׁ	1
ein-Zeuge	und-er	ein-Eid	ein-Stimme-von	und-er-hoert	es-sins	als	und-ein-Seele	
H5707	H1931	H0423		H8085	H2398		H5315	
עוֹנֵוֹ:	וְנָשָׂא		יָגִיד	לֹא	אִם־	יָדַע	אֹו	רָאָה
sein-Missetat	und-er-soll-tragen		er-reports	nicht	wenn	er-wusste	oder	er-sah
H5771	H5375		H5046	H3808		H3045		H7200

Und wenn jemand sündigt, daß er die Stimme des Fluches hört, und er war Zeuge, sei es daß er es gesehen oder gewußt hat, wenn er es nicht anzeigt, so soll er seine Ungerechtigkeit tragen;

בְּנִבְלָת	אֹו	טָמֵא	דָּבָר	בְּכָל־	תִּנְעַ	אֲשֶׁר	נֶפֶשׁ	אֹו	2
in-Kadaver-von	oder	unrein	Sache	in-irgendein	touches	welcher	ein-Seele	oder	
H5038		H2931	H1697	H3605	H5060		H5315		
בְּנִבְלָת	אֹו	טָמֵאָה	בְּהֵמָה	בְּנִבְלָת	אֹו	טָמֵאָה	חַיָּה	2	
in-Kadaver-von	oder	unrein	ein-Tier	in-Kadaver-von	oder	unrein	ein-Tier		
H5038		H2931	H0929	H5038		H2931			
וְאִשָּׁם:	טָמֵא	וְהוּא	מִמֶּנּוּ	וְנֶעְלָם	טָמֵא	שָׂרִץ			
und-er-ist-guilty	ist-unrein	und-er	von-ihn	und-es-ist-verborgen	unrein	ein-schwaermend-Sache			
H0816	H2931	H1931		H5956	H2931	H8318			

oder wenn jemand irgend etwas Unreines anrührt, sei es das Aas eines unreinen wilden Tieres, oder das Aas eines unreinen Viehes, oder das Aas eines unreinen kriechenden Tieres, ist es ihm auch verborgen, so ist er unrein und schuldig;

טָמְאָתוֹ	לְכָל־	אָדָם	בְּטִמְאָת	יַנֵּעַ	כִּי־	אֹו	3
sein-Unreinheit	fuer-irgendein-von	ein-Mann	in-Unreinheit-von	er-touches	als	oder	
H2932	H3605	H0120	H2932	H5060			
וְאִשָּׁם:	יָדַע	וְהוּא	מִמֶּנּוּ	וְנֶעְלָם	בָּהּ	יִטְמָא	אֲשֶׁר
und-er-ist-guilty	weiss	und-er	von-ihn	und-es-ist-verborgen	durch-es	er-wird-unrein	welcher
H0816	H3045	H1931		H5956			

oder wenn er die Unreinigkeit eines Menschen anrührt, was für eine Unreinigkeit von ihm es auch sei, durch welche er unrein wird, und es ist ihm verborgen, erkennt er es, so ist er schuldig;

אֹו	וּלְהַרְע	בְּשִׁפְתָּיִם	לְבָטָא	תִּשְׁבַּעַ	כִּי־	נֶפֶשׁ	אֹו	4
oder	zu-tun-Boeses	mit-lips	zu-sprich-rashly	es-swears	als	ein-Seele	oder	
		H8193	H0981	H7650		H5315		
	בְּשִׁבְעָה	הָאָדָם	יִבְטָא	אֲשֶׁר	לְכָל־	לְהִיטִיב		
	mit-ein-Eid	der-Mann	er-spricht-rashly	welcher	fuer-irgendein-von	zu-tun-gut		
	H7621	H0120	H0981		H3605	H3190		
מֵאלֶּה:	לְאַחַת	וְאִשָּׁם	יָדַע	וְהוּא־	מִמֶּנּוּ	וְנֶעְלָם		
diese	fuer-eins-von	und-er-ist-guilty	weiss	und-er	von-ihn	und-es-ist-verborgen		
H0428	H0259	H0816	H3045	H1931		H5956		

oder wenn jemand schwört, indem er unbesonnen mit den Lippen redet, Böses oder Gutes zu tun, nach allem was ein Mensch mit einem Schwur unbesonnen reden mag, und es ist ihm verborgen, erkennt er es, so ist er schuldig in einem von diesen.

5

אִשֶּׁר	וְהִתְוַדָּה	מֵאלֶּה	לְאַחַת	יֵאָשֵׁם	כִּי־	וְהָיָה
jenes	und-er-soll-confess	diese	fuer-eins-von	er-ist-guilty	als	und-es-soll-sein
	H3034	H0428	H0259	H0816		H1961

עָלֶיהָ:	חָטָא
gegen-es	er-suendigte
	H2398

Und es soll geschehen, wenn er sich in einem von diesen verschuldet, so bekenne er, worin er gesündigt hat;

6

אִשֶּׁר	חָטָאתוֹ	עַל־	לַיהוָה	אֲשָׁמוֹ	אֶת־	וְהָבִיא
welcher	sein-Suende	fuer	zu-HERR	sein-Schuld-Opfergabe	-	und-er-soll-bringen
			H3068	H0817	H0853	H0935

שְׂעִירַת	אִו־	כְּשֶׂכֶּה	הַצֹּאֵן	מִן־	נִקְבָּה	חָטָא
ein-weiblich-Ziege-von	oder	ein-ewe-Lamm	der-Herde	von	ein-weiblich	er-suendigte
H8166		H3776	H6629		H5347	H2398

הַכֹּהֵן	עָלָיו	וְכִפֶּר	לְחַטָּאת	עִזִּים
der-Priester	fuer-ihn	und-er-soll-machen-Suehne	fuer-ein-Suende-Opfergabe	Ziegen
H3548				H5795

מִחַטָּאתָיו:
 von-sein-Suende

und er bringe sein Schuldopfer dem Jehova für seine Sünde, die er begangen hat: ein Weiblein vom Kleinvieh, ein Schaf oder eine Ziege zum Sündopfer; und der Priester soll Sühnung für ihn tun wegen seiner Sünde.

7

אֶת־	וְהָבִיא	שֶׁה־	כִּי־	יָדוֹ	תִּגֵּעַ	לֹא־	וְאִם־
-	und-er-soll-bringen	ein-Lamm	genug-fuer	sein-Hand	es-reaches	nicht	und-wenn
H0853	H0935	H7716	H1767	H3027	H5060	H3808	

בְּנֵי־	שְׁנַיִם	אִו־	תְּרִים	שְׁתֵּי	חָטָא	אִשֶּׁר	אֲשָׁמוֹ
Soehne-von	zwei	oder	turtledoves	zwei	er-suendigte	welcher	sein-Schuld-Opfergabe
	H8147		H8449	H8147	H2398		H0817

לְעֹלָה:	וְאֶחָד	לְחַטָּאת	אֶחָד	לַיהוָה	יוֹנָה
fuer-ein-Brand-Opfergabe	und-eins	fuer-ein-Suende-Opfergabe	eins	zu-HERR	ein-dove
	H0259		H0259	H3068	H3123

Und wenn seine Hand das zu einem Stück Kleinvieh Hinreichende nicht aufbringen kann, so soll er für seine Schuld, die er auf sich geladen hat, zwei Turteltauben oder zwei junge Tauben dem Jehova bringen: eine zum Sündopfer und eine zum Brandopfer.

8

אִשֶּׁר	אֶת־	וְהִקְרִיב	הַכֹּהֵן	אֵל־	אֲתָם	וְהָבִיא
jenes-welcher	-	und-er-soll-bringen-nahe	der-Priester	zu	ihnen	und-er-soll-bringen
	H0853	H7126	H3548	H0413	H0853	H0935

עֲרָפוֹ	מִמּוּל	רֹאשׁוֹ	אֶת־	וּמִלְקָה	רִאשׁוֹנָה	לְחַטָּאת
sein-neck	opposite	sein-Haupt	-	und-er-soll-wring-weg	erster	fuer-der-Suendopfer
H6203	H4136		H0853	H4454	H7223	

יִבְדִּיל:	וְלֹא־
er-soll-teilen	und-nicht
H0914	H3808

Und er soll sie zu dem Priester bringen; und dieser bringe die zum Sündopfer bestimmte zuerst dar und kneipe ihr den Kopf ein dicht beim Genick; er soll ihn aber nicht abtrennen.

וְהִנָּשָׂאֵר וְהִזָּחַ וְהִזָּחַ קִיר עַל- הַחֲטָאתָּ מִדָּם וְהִזָּחַ וְהִזָּחַ
und-der-Rest der-Altar Mauer-von auf der-Suendopfer von-Blut-von und-er-soll-sprengen
[H7604](#) [H4196](#) [H7023](#) [H1818](#)

וְהָיָה חֲטָאתָּ הַמִּזְבֵּחַ יְסוֹד אֶל- יִמָּצֵה בְּדָם
es ein-Suende-Opfergabe der-Altar base-von zu es-soll-sein-ausgegossen von-der-Blut
[H1931](#) [H4196](#) [H3247](#) [H0413](#) [H4680](#) [H1818](#)

Und er sprengt von dem Blute des Sündopfers an die Wand des Altars, und das Übrige von dem Blute soll ausgedrückt werden an den Fuß des Altars: es ist ein Sündopfer.

וְאֵת- הַשֵּׁנִי יַעֲשֶׂה עֹלָה כַּמִּשְׁפֵּט וְהָיָה חֲטָא אֲשֶׁר- מִחֲטָאתוֹ חֹכֵן עָלָיו וְכָפַר וְנִסְלַח לוֹ:
und-der-zweiter er-soll-machen ein-Brand-Opfergabe gemaess-zu-der-Ordnung er-suendigte welcher von-sein-Suende der-Priester fuer-ihn und-er-soll-machen-Suehne und-es-soll-sein-forgiven
[H4941](#) [H8145](#) [H0853](#) [H2398](#) [H3548](#) [H5545](#)

Und die andere soll er als Brandopfer opfern nach der Vorschrift. Und so tue der Priester Sühnung für ihn wegen seiner Sünde, die er begangen hat, und es wird ihm vergeben werden.

וְאִם- לֹא תִשָּׂא יָדוֹ לְשֵׁנִי תְּרִים אוֹ לְשֵׁנִי בְּנֵי- לְשֵׁנִי וְהָבִיא אֶת- קָרְבָּנוֹ אֲשֶׁר חֲטָא עֲשִׂירַת יוֹנָה
und-wenn nicht es-reaches sein-Hand fuer-zwei fuer-zwei oder Soehne-von fuer-zwei und-er-soll-bringen ein-dove
[H8147](#) [H3808](#) [H5381](#) [H3027](#) [H8147](#) [H8449](#) [H0853](#) [H0935](#) [H3123](#)

וְהָאֵפָה סֵלֶת הַחֲטָאתָּ לֹא- יָשִׁים עָלֶיהָ שֶׁמֶן וְלֹא- יִתֵּן עָלֶיהָ לְבָנָה כִּי חֲטָאתָּ הִיא:
der-ephah fein-Mehl fuer-ein-Suende-Opfergabe nicht er-soll-setzen auf-es Oel und-nicht es ein-Suende-Opfergabe
[H3808](#) [H5560](#) [H0374](#) [H3808](#) [H0801](#) [H1931](#)

Und wenn seine Hand zwei Turteltauben oder zwei junge Tauben nicht aufbringen kann, so bringe der, welcher gesündigt hat, als seine Opfergabe ein Zehntel Epha Feinmehl zum Sündopfer; er soll kein Öl darauf tun und keinen Weihrauch darauf legen, denn es ist ein Sündopfer.

וְהָבִיאתָ אֵל- הַכֹּהֵן וְהָבִיאתָ אֶת- קִמְצוֹ מְלֹא וְהָכִיתוּ מִמֶּנָּה וְהִקְטִיר אֶזְכָּרְתָּהּ
und-er-soll-bringen-es zu der-Priester der-Priester sein-Handvoll sein-Handvoll auf-der-Altar und-er-soll-verbrennen sein-Gedenkanteil-Anteil
[H3548](#) [H0413](#) [H0935](#) [H7061](#) [H0234](#) [H4196](#)

וְהָיָה אֲשֵׁי יְהוָה עַל- חֲטָאתָּ הִיא:
Feuer-Opfergaben-von HERR es ein-Suende-Opfergabe
[H3068](#) [H0801](#) [H1931](#)

Und er soll es zu dem Priester bringen; und der Priester nehme davon seine Hand voll, das Gedächtnisteil desselben, und räuchere es auf dem Altar, auf den Feueropfern Jehovas: es ist ein Sündopfer.

חָטָא er-suendigte [H2398](#) אֲשֶׁר- welcher [H2398](#) חַטָּאתוֹ sein-Suende [H2398](#) עַל- fuer [H2398](#) הַכֹּהֵן der-Priester [H3548](#) עָלָיו fuer-ihn [H2398](#) וַיְכַפֵּר und-er-soll-machen-Suehne [H2398](#)

13

לַכֹּהֵן fuer-der-Priester [H3548](#) וְהִיתָה und-es-soll-sein [H1961](#) לוֹ zu-ihn [H2398](#) וְנִסְלַח und-es-soll-sein-forgiven [H5545](#) מֵאֵלֶּה diese [H0428](#) מִזֵּאת von-eins-von [H0259](#)

ס [Abschnitt-Umbruch] כַּמִּנְחָה: wie-der-Speiseopfer [H4503](#)

Und so tue der Priester Sühnung für ihn wegen seiner Sünde, die er begangen hat in einem von diesen, und es wird ihm vergeben werden; und es soll dem Priester gehören wie das Speisopfer.

וַיְדַבֵּר und-er-sprach [H1696](#) יְהוָה HERR [H3068](#) אֶל- zu [H0413](#) מֹשֶׁה Mose [H4872](#) לֵאמֹר: sprechend [H0559](#)

Und Jehova redete zu Mose und sprach:

נֶפֶשׁ ein-Seele [H5315](#) כִּי- als [H2398](#) תַּמְעַל es-acts-unfaithfully [H4603](#) מֵעַל ein-unfaithfulness [H4604](#) וְחַטָּאת und-es-sins [H2398](#) בְּשָׁגָה in-error [H7684](#) מִקְדָּשֵׁי von-heilig-Sachen-von [H6944](#) יְהוָה HERR [H3068](#) וְהָבִיא und-er-soll-bringen [H0935](#) אֶת- - [H0853](#) אֲשֶׁמוֹ sein-Schuld-Opfergabe [H0817](#) לַיהוָה zu-HERR [H3068](#) אֵיל ein-Widder [H8549](#) תָּמִים ohne-blemish [H8549](#) מִן- von [H2398](#) הַצֹּאן der-Herde [H6629](#) בְּעֶרְכָּךָ durch-dein-Schaetzung [H6187](#) כֶּסֶף Silber [H3701](#) שֶׁקֶל Schekel [H2545](#)

בְּשֶׁקֶל- durch-Schekel-von [H8255](#) הַקֹּדֶשׁ der-heiliger-Ort [H6944](#) לְאֲשָׁם: fuer-ein-Schuld-Opfergabe [H0817](#)

Wenn jemand Untreue begeht und aus Versehen an den heiligen Dingen Jehovas sündigt, so soll er sein Schuldopfer dem Jehova bringen, einen Widder ohne Fehl vom Kleinvieh, nach deiner Schätzung an Sekeln Silber, nach den Sekel des Heiligtums, zum Schuldopfer.

וְאֵת und- [H0853](#) אֲשֶׁר jenes [H2398](#) חָטָא er-suendigte [H2398](#) מִן- von [H2398](#) הַקֹּדֶשׁ der-heilig-Sache [H6944](#) וְאֵת und- [H0853](#) חֲמִישָׁתוֹ sein-fuenfter [H2549](#)

וְהוֹסִיף er-soll-hinzufuegen [H3254](#) עָלָיו auf-es [H2398](#) וְנָתַן und-er-soll-geben [H5414](#) אֵת es [H0853](#) לַכֹּהֵן zu-der-Priester [H3548](#) וְהַכֹּהֵן und-der-Priester [H3548](#)

וַיְכַפֵּר soll-machen-Suehne [H2398](#) עָלָיו fuer-ihn [H2398](#) בְּאֵיל mit-Widder-von [H2398](#) הַשָּׂדֶה der-Schuldopfer [H0817](#) וְנִסְלַח und-es-soll-sein-forgiven [H5545](#) לוֹ: zu-ihn [H2398](#)

פ [Absatz-Umbruch]

Und was er an dem Heiligen gesündigt hat, soll er erstatten und dessen Fünftel darüber hinzufügen und es dem Priester geben; und der Priester soll Sühnung für ihn tun mit dem Widder des Schuldopfers, und es wird ihm vergeben werden.

יְהוָה	מִצְוֹת	מִכֹּל-	אֶחָד	וַעֲשֵׂתָהּ	תַּחֲטָא	כִּי	נֶפֶשׁ	וְאִם-	17
HERR	Gebote-von	von-irgendein-von	eins	und-es-tut	es-sins	als	ein-Seele	und-wenn	
H3068	H4687	H3605	H0259		H2398		H5315		
וְנָשָׂא	וְאָשֶׁם	יָדַעַ	וְלֹא-	תַעֲשִׂינָהּ	לֹא	אֲשֶׁר			
und-er-soll-tragen	und-er-ist-guilty	er-wusste	und-nicht	sie-soll-sein-getan	nicht	welcher			
H5375	H0816	H3045	H3808		H3808				

עֲוֹנוֹ:
sein-Missetat
[H5771](#)

Und wenn jemand sündigt und eines von allen den Verboten Jehovas tut, die nicht getan werden sollen, hat er es auch nicht gewußt, so ist er schuldig und soll seine Ungerechtigkeit tragen.

בְּעֵרְכָּךְ	הֶצֶאן	מִן-	תָּמִים	אֵיל	וְהָבִיא	18			
durch-dein-Schaetzung	der-Herde	von	ohne-blemish	ein-Widder	und-er-soll-bringen				
H6187	H6629		H8549		H0935				
הַכֹּהֵן	עָלִיו	וְכָפַר	הַכֹּהֵן	אֶל-	לְאָשֶׁם				
der-Priester	fuer-ihn	und-er-soll-machen-Suehne	der-Priester	zu	fuer-ein-Schuld-Opfergabe				
H3548			H3548	H0413	H0817				
לּוֹ:	וְנָסַח	יָדַעַ	לֹא-	וְהוּא	שָׁגַג	אֲשֶׁר-	שִׁנְתָּו	עַל	
zu-ihn	und-es-soll-sein-forgiven	wusste	nicht	und-er	er-irrte	welcher	sein-error	fuer	
	H5545	H3045	H3808	H1931	H7683		H7684		

Und er soll einen Widder ohne Fehl vom Kleinvieh nach deiner Schätzung zu dem Priester bringen, zum Schuldopfer; und der Priester soll Sühnung für ihn tun wegen seines Versehens, das er begangen hat, ohne es zu wissen; und es wird ihm vergeben werden.

פ	לִיהוָה:	אָשֶׁם	אָשֶׁם	הוּא	אָשֶׁם	19
[Absatz-Umbruch]	zu-HERR	er-war-guilty	gewiss-guilty	es	ein-Schuld-Opfergabe	
	H3068	H0816	H0816	H1931	H0817	

Es ist ein Schuldopfer; er hat sich gewißlich an Jehova verschuldet.